



SteriTite® u MediTray® Istruzzjonijiet għall-Użu



Manufacturer: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003
Phone: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090
www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

Garanzija tal-Prodott

IS- SISTEMA SteriTite® GARANZIJA

SteriTite® ta' Case Medical, Inc. ("Kontenitur") hija ggarantita li tkun hielsa minn difetti funzjonali fl-abbiltà u l-materjali meta tintuza kif ordnat għall-iskop maħsub tagħha. Il-prodotti SteriTite® kollha huma garantiti biss lix-xerrej oriġinali u biss kontra difetti fil-manifattura jew materjali li taht l-użu maħsub jagħmlu l-prodott inoperabbli. Case Medical, Inc.® bl-għażla unika tagħha u minghajr hlas se jew isewwi jew tissostitwixxi kwalunkwe prodott SteriTite® determinat li jkun difettuż fil-materjal jew l-abbiltà meta jintuza għall-iskop maħsub tiegħu. Is-siegla tal-għatu u l-gaskits tač-cirku tal-filtru huma taht garanzija għal tliet (3) snin shaħ mid-data tax-xiri.

IL- GARANZIJA TAS-SISTEMA MediTray®

MediTray® ta' Case Medical, Inc. hija garantita li tkun hielsa minn difetti funzjonali fl-abbiltà u l-materjali meta tintuza kif ordnat għall-iskop maħsub tagħha. Case Medical, Inc.® se jsewwi jew jissostitwixxi, fid-diskrezzjoni tagħhom, kwalunkwe prodott MediTray® misjub li għandu difett manifattura fi żmien tliet (3) snin mid-data tal-kunsinna minghajr hlas lill-klijent. Il-prodotti kollha tal-MediTray® huma garantiti biss lix-xerrej oriġinali u biss kontra difetti fix-xogħol jew materjali li taht l-użu maħsub jagħmlu l-prodott inoperabbli.

L-esklużjonijiet li ġejjin japplikaw għall -garanzija ta' sostituzzjoni tal-linja tal-prodotti MediTray® u SteriTite®:

- Hsara minħabba l-użu ta' aġenti tat-tindif kawstici jew li jborxru. (Irreferi għall-Istruzzjonijiet għall-Użu dwar l-ispeċifikazzjonijiet xierqa għad-deterġent tal-ħasil. Case Medical tirrakkomanda l-użu ta' Case Solutions u tindif tal-istrumenti SuperNova jew deterġenti newtrali tal-pH).
- Abbuż tal-immanigġjar eċċessiv għall-qiegħ tal-Kontenitur, għatu tal-Kontenitur jew cirku tal-kopertura tal-filtru u tekniki ta' ftuħ mhux xierqa. (Irreferi għall-Istruzzjonijiet għall-Użu dwar it-tekniki xierqa tal-ftuħ tal-lukkett).
- Hsara minn nar jew avveniment ieħor imprevedibbli mhux taht il-kontroll ta' Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® POLITIKA TAL-MERKANZIJA RITORNUT

Case Medical, Inc.® trid sodisfazzjon shiħ tal-klijent bil-prodotti tagħha, il-pront, u s-servizz tal-konsumatur. Jekk tiltaqa' ma' sitwazzjoni li fiha tixtieq ritornarna prodott, jekk jogħġbok ikkuntattja lid-Dipartiment tas-Servizz tal-Klijent tagħna fuq 1-888-227-CASE għal awtorizzazzjoni xierqa. Il-prospetti kollha għandhom jiġu assenjati numru ta' awtorizzazzjoni skont il-Kaž Medical, Inc.® Formola mimlija ta' Awtorizzazzjoni ta' Ogġetti Ritornati (RGA) trid titwaħħal ma' barra tal-pakketti kollha rritornati, li turi tindif minn qabel u dekontaminazzjoni tal-merkanzija rritornata. Il-ħruġ ta' numru RGA m'għandux jiġi interpretat bħala kreditu finali lill-kont tal-klijent. Case Medical, Inc.® tirriżerva d-dritt li tevalwa l-prospetti li jkunu deħlin qabel ma johroġ kwalunkwe kreditu tal-klijent.

L-ogġetti li ġejjin ma jistgħux jiġu ritornati, ħlief fil-każ ta' difett fil-manifattura:

1. Prodotti miżmuma aktar minn 60 jum mid-data tal-kunsinna.
2. Prodotti li ġew użati.
3. Prodotti personalizzati jew modifikati.
4. Prodotti li ma tkomplewx m'għadhomx jingarru fuq il-Lista ta' Prezzijiet Medici tal-Kaž attwali.
5. Prodotti mhux ippakkjati sew għar-ritorni.

Prodotti mhux rimborsabbli riċevuti minn Case Medical jintbagħtu lura direttament lill-klijent b'littra ta' spjegazzjoni.

Il-merkanzija għandha tiġi rritornata fi żmien 60 jum mid-data tal-kunsinna.

Prodott, li ma jkunx fi hdan il-kriterji ta' merkanzija mhux ritornata, se jinħareġ kreditu kif ġej: Kreditu se jinħareġ għal prodotti rritornati fl-ippakkjar oriġinali u kundizzjoni li jistgħu jerġgħu jinbiegħu skond it-Termini u Kundizzjonijiet. Il-prodotti rritornati wara 30 jum jinħarġu kreditu parzjali biss.

Informazzjoni ta' kuntatt: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003

Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite[®], is-sistema tal-Kontenitur tal-ġhażla

DESKRIZZJONI TA' APPARAT : Il-Kontenitur Universali SteriTite[®] huwa sistema ta' 'ippakkjar ta' sterilizzazzjoni rigida, li tista' terġa' tintuża u ssiġillata li hija kompatibbli mal-modalitajiet ta' 'sterilizzazzjoni attwali kollha. Kull meta jiġi introdott metodu ġdid ta' ppakkjar f'facilità tal-kura tas-saħħa, il-proċeduri kollha assoċjati mal-użu tiegħu għandhom jiġu evalwati u adattati bir-reqqa. Għal din ir-raġuni, Case Medical Inc. tirrakkomanda li kull utent tal-prodotti tagħna jsir familjari mal-informazzjoni li tinsab fi "Komprensiv gwida għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u l-assigurazzjoni tal-isterilità fil-Facilitajiet tal-Kura tas-Saħħa"¹ u "Konteniment apparati għall-isterilizzazzjoni ta' apparat mediku li jista' jerġa' jintuża".²

Referenzi:

ISO/TC 198 Sterilizzazzjoni ta' Prodotti tal-Kura tas-Saħħa

ANSI/AAMI ST79:2017¹

ANSI/AAMI ST77:2013²

KODIĊI TA' ORDNI TA' STANDARDS AAMI: www.aami.org/publications/standards/index.html

UŻU INTENZJONAT: Is-sistema SteriTite[®] Container hija maħsuba biex tintuża għall-isterilizzazzjoni ta' 'strumenti kirurġiċi u tagħmir mediku li jistgħu jerġgħu jintużaw fil-facilitajiet tal-kura tas-saħħa. Il-kontenut għandu jitqiegħed go qoffa jew trej tal-istrumenti. It-tagħbija tista' titqassam f'saffi bl-użu ta' basktijiet jew trejs MediTray[®]. Il-prodotti MediTray[®] jistgħu jiġu f'kontenituri jew imgeżwer b'wrap mediku approvat mill-FDA. Jekk jogħġbok irreferi għar-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur tal-isterilizzatur tiegħek għal istruzzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar kif ukoll rakkomandazzjonijiet mill-manifattur tal-apparat mediku tiegħek għall-kompatibilità tal-materjal.

Il-prodotti tal-Kontenitur issiġillati SteriTite[®] u l-MediTray[®] huma sistema ta' 'ppakkjar universali li tista' terġa' tintuża b'marka FDA 510k u CE għall-isterilizzazzjoni, it-trasport u l-ħażna ta' apparat mediku inklużi endoskopji flessibbli skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Is-sistema SteriTite[®] għet ivvalidata għall-użu fil-modalitajiet kurrenti kollha ta' 'sterilizzazzjoni, inkluż l-isterilizzazzjoni tal-prevacuum u l-ispostament tal-gravità, l-EtO, u l-isterilizzazzjoni H2O2. It-tabella li ġejja (Tabella 1) turi n-numri tal-parti SteriTite u l-isterilizzaturi li huma kompatibbli magħhom.

Tabella 1. Kompatibilità tal-Kontenitur SteriTite ma' Sterilizzaturi b' Temperatura Baxxa

V-Pro s2/60 Lumen Flex	V-Pro 1 Lumen	V-Pro maX /maX2 Lumen Flex Mhux Lumen	100NX Standard Flex	100NX** DUO Express	100S/200 Standard	NX Avanzat Standard	Sterizzone VP4 Ċiklu 1	Fwar Pre-Vac IUSS
SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M(G)*	SC02M(G)***
SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M(G)*	SC03M(G)***
SC04MG	SC02NG	SC02NG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N(G)*	SC02N(G)***
SC02NG	SC03NG	SC03NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N(G)*	SC03N(G)***
SC03NG	SC04NLG	SC04NLG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL(G)*	SC04NL(G)***
SC04NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04HG	SC05NL(G)*	SC05NL(G)***
SC05NLG	SC04FG	SC04FG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05HG	SC04F(G)*	SC04F(G)***
SC04HG	SC05FG	SC05FG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC04QG	SC05F(G)*	SC05F(G)***
SC05HG	SC06FG	SC06FG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC05QG	SC06F(G)*	SC06F(G)***
SC04QG	SC08FG	SC08FG	SC06HG	SC06HG	SC06FG	SC04FG	SC08F(G)*	SC08F(G)***
SC05QG	SC04HG	SC04HG	SC08HG	SC08HG	SC08FG		SC04H(G)*	SC04H(G)***
SC04FG	SC05HG	SC05HG	SC04QG	SC04QG	SC04HG		SC05H(G)*	SC05H(G)***
	SC06HG	SC06HG	SC05QG	SC05QG	SC05HG		SC06H(G)*	SC06H(G)***
	SC08HG	SC08HG	SC06QG	SC06QG	SC06HG		SC08H(G)*	SC08H(G)***
	SC04QG	SC04QG	SC08QG	SC04FG	SC08HG		SC04Q(G)*	SC04Q(G)***
	SC05QG	SC05QG	SC04FG	SC05FG	SC04QG		SC05Q(G)*	SC05Q(G)***
	SC06QG	SC06QG	SC05FG	SC06FG	SC05QG		SC06Q(G)*	SC06Q(G)***
	SC08QG	SC08QG	SC06FG	SC08FG	SC06QG		SC08Q(G)*	SC08Q(G)***
	SC04LG	SC04LG	SC08FG	SC04LG	SC08QG		SC04L(G)*	SC04L(G)***
	SC06LG	SC06LG	SC04LG	SC06LG			SC06L(G)*	SC06L(G)***
	SC05WG	SC05WG	SC06LG	SC05WG			SC05W(G)*	SC05W(G)***
			SC05WG					SC05W(G)***

*L-oġġetti fit-**Tabella 1 (hawn fuq)** jidentifikaw il-kontenituri li huma assoċjati mal-prensjonijiet speċifiċi tal-isterilizzatur.

** Għac-ċiklu STERRAD 100NX Express u DUO, tagħbija kontenituri fuq l-ixkaffa tal-qiegħ u kontenitur wiehed kull darba.

*****Parentesi (G)** tiffisser li kemm il-kontenituri tal-qiegħ solidu kif ukoll il-qiegħ imtaqqab għew ikkierjati għal din il-modalità ta' sterilizzazzjoni. Kontenituri tal-qiegħ solidu għew ikkierjati għall-sterilizzazzjoni bil-fwar qabel il-vakwu. G'wahdu jfisser li għandhu jintuza l-kontenitur tal-qiegħ imtaqqab.

Il-kontenituri SteriTite b'partijiet MediTray wrew il-kapaċità li jiffaċilitaw l-sterilizzazzjoni ta' lumen doġoq fi proċessi ta' sterilizzazzjoni b'temperatura għolja u baxxa. Il-kontenitur SteriTite għie mnefhi għall-prensjonijiet tal-lumen li għejjin ipprezentati fit-Tabella 2 hawn taht.

Tabella 2. Talbiet ta' Lumen ta' Fwar u Temperatura Baxxa

Sterilizzatur	Ċiklu	Sterilizzazzjoni tal-Lumen (ID x Tul)
STERIS V-Pro 60	Lumen	$> 0.77\text{mm} \times < 527\text{mm}$ (Kanal Doppju)
	Flessibbli	$> 1\text{mm} \times < 990\text{mm}$ (Kanal Uniku jew Doppju)
STERIS V-Pro s2	Lumen	$> 0.77\text{mm} \times < 527\text{mm}$ (Kanal Doppju)
	Flessibbli	$> 1\text{mm} \times < 990\text{mm}$ (Kanal Uniku jew Doppju)
STERIS V-Pro maX 2	Lumen	$> 0.77\text{mm} \times < 527\text{mm}$ (Kanal Doppju)
	Flessibbli	$\geq 1\text{mm} \times < 1050\text{mm}$ (Lumen Uniku)
STERIS V-Pro maX	Lumen	$> 0.77\text{mm} \times < 527\text{mm}$ (Kanal Doppju)
	Flessibbli	$\geq 1\text{mm} \times < 1050\text{mm}$ (Lumen Uniku)
STERRAD 100NX	DUO	$\geq 1\text{mm} \times < 875\text{mm}$ (Lumen Uniku)
Sterizone VP4	Ċiklu 1	$\geq 1.2\text{mm} \times < 1955\text{mm}$ (Lumen Flessibbli)
	Ċiklu 1	$> 1.45\text{mm} \times < 3500\text{mm}$ (Lumen Flessibbli)
Fwar	Pre-Vac	$\geq 1.2\text{mm} \times < 400\text{mm}$ (Lumen Flessibbli)
		$\geq 1\text{mm} \times < 400\text{mm}$ (Lumen Stainless Steel)

Tabella 3. Tabella ta' 'Kompatibbiltà ta' Sterilizzatur tal-Prodotti MediTray

Prodott MediTray	V-Pro maX /2	V-Pro 1	V-Pro s2/60	STERRAD 100NX	STERRAD 100S/200	STERRAD NX	STERIZONE VP4	Fwar
Basktijiet	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Trejs	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Dahhal Kaxxi	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Parentesi tal-metall	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Diviżorji tal-metall	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Postijiet	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Parentesi tas-silikonju	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Xtillieri	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Stringers	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva

It-tabella li għejja tidentifika liema aċċessorji SteriTite huma kompatibbli ma' sterilizzaturi ta' temperatura baxxa u sterilizzazzjoni bil-fwar:

Tabella 4. Tabella ta' 'Kompatibbiltà ta' SteriTite Aċċessorji Sterilizer

Aċċessorji SteriTite	V-Pro maX /2	V-Pro 1	V-Pro s2/60	STERRAD 100NX	STERRAD 100S/200	STERRAD NX	STERIZONE VP4	Fwar
SCF02 Filtru tond	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
SCFM02 Filtru rettangolari	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
SCS01W Sigillii Evidenti ta' Tbagħbis	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
SLCH2023 Kard tat-Tagħbija Kbir	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
SLCH2024 Kard tat-Tagħbija Żgħira	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva

It-tabelli li ġejjin (5-11) jidentifikaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-piż massimu tat-tagħbija tal-isterilizzatur mal-kontenituri SteriTite:

Tabella 5. Kontenitur SteriTite f'V-Pro s2 u V-Pro 60 Rakkomandazzjonijiet dwar il-Piż tat-Tagħbija Massima tal-Manifattur inkluż il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali tat-Tagħbija f'Ċiklu Lumen V-Pro s2/60	Piż totali tat-Tagħbija f'Ċiklu Flessibbli V-Pro s2/60
SC02MG	25 lbs	11lbs
SC03MG	25 lbs	11lbs
SC04MG	25 lbs	11lbs
SC02NG	25 lbs	11lbs
SC03NG	25 lbs	11lbs
SC04NLG	25 lbs	11lbs
SC05NLG	25 lbs	11lbs
SC04HG	25 lbs	11lbs
SC05HG	25 lbs	11lbs
SC04QG	25 lbs	11lbs
SC05QG	25 lbs	11lbs
SC04FG	25 lbs	11lbs
Piż Validat	25 lbs	13.3lbs

Tabella 6. Kontenitur SteriTite fi STERRAD NX Rakkomandazzjonijiet dwar il-Piż tat-Tagħbija Massima tal-Manifattur Inkluż il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali tat-Tagħbija f'Ċiklu Standard NX	Piż totali tat-Tagħbija f'Ċiklu Avvanzat NX
SC02MG	10.7lbs	10.7lbs
SC03MG	10.7lbs	10.7lbs
SC04MG	10.7lbs	10.7lbs
SC02NG	10.7lbs	10.7lbs
SC03NG	10.7lbs	10.7lbs
SC04HG	10.7lbs	10.7lbs
SC05HG	10.7lbs	10.7lbs
SC04QG	10.7lbs	10.7lbs
SC05QG	10.7lbs	10.7lbs
SC04FG	10.7lbs	10.7lbs
Piż lvalidat mill-Manifattur	10.7lbs	20.13lbs

Tabella 7. Kontenitur SteriTite f'V-Pro 1 Rakkomandazzjonijiet tal-Piż Massimu tat-Taghbija Inkluz il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali tat-Taghbija f'Ċiklu Lumen V-Pro 1	Piż tat-Taghbija Totali f'Ċiklu Mhux Lumen V-Pro 1
SC02MG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC03MG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC02NG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC03NG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC04FG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC05FG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC06FG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC08FG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC04HG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC05HG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC06HG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC08HG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC04QG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC05QG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC06QG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC08QG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC04LG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC06LG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC08LG	19.65 lbs	19.65 lbs
SC05WG	19.65 lbs	19.65 lbs
Piż Validat	19.65 lbs	21.5lbs

Tabella 8. Kontenitur SteriTite fi STERRAD 100s/200 Rakkomandazzjonijiet tal-Piż Massimu tat-Taghbija Inkluz il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż tat-Taghbija Totali fi-Ċiklu Standard STERRAD 100s/200
SC02MG	22lbs
SC03MG	22lbs
SC04MG	22lbs
SC02NG	22lbs
SC03NG	22lbs
SC04NLG	22lbs
SC05NLG	22lbs
SC04HG	22lbs
SC05HG	22lbs
SC06HG	22lbs
SC08HG	22lbs
SC04QG	22lbs
SC05QG	22lbs
SC06QG	22lbs
SC08QG	22lbs
SC04FG	22lbs
SC05FG	22lbs
SC06FG	22lbs
SC08FG	22lbs
Piż Validat	22lbs

Tabella 9. Kontenitur SteriTite f'Rakkomandazzjonijiet tal-Piż Massimu tat-Taghbija 100NX Inkluz il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali f'100NX Ċiklu Standard	Piż totali f'100NX Ċiklu Flessibbli	Piż totali f'100NX Ċiklu DUO	Piż totali f'100NX Ċiklu Express
SC02MG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC03MG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC04MG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC02NG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC03NG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC04NLG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC05NLG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC04HG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC05HG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC06HG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC08HG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC04QG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC05QG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC06QG	21.4lbs	21.4lbs	N/A	N/A
SC08QG	21.4lbs	21.4lbs	N/A	N/A
SC04FG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC05FG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC06FG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC08FG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC04LG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC06LG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC08LG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
SC05WG	21.4lbs	21.4lbs	13.2lbs	10.7lbs
Piż Invalidat mill-Manifattur	22lbs	21.4lbs	14.8lbs	22.4lbs

Tabella 10. Kontenitur SteriTite f'V-Pro maX / maX 2 Rakkomandazzjonijiet dwar il-Piż Massimu tat-Taghbija Inkluz il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali tat-Taghbija f'Ċiklu Lumen V-Pro maX / maX2	Taghbija f'Ċiklu Flex V-Pro maX / maX2	f'Ċiklu mhux Lumen V-Pro maX / maX2
SC02MG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC03MG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04MG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC02NG	19.65 lbs	24lbs	50lbs

SC03NG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04NLG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC05NLG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04HG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC05HG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC06HG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC08HG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04QG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC05QG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC06QG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC08QG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04FG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC05FG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC06FG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC08FG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC04LG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC06LG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC08LG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
SC05WG	19.65 lbs	24lbs	50lbs
Piż Validat	19.65 lbs	24lbs	50lbs

Tabella 11. Kontenitur SteriTite fi Sterilizzazzjoni bil-Fwar/IUSS Rakkomandazzjonijiet tal-Piż Massimu tat-Tagħbija Inkluz il-Piż tal-Kontenitur

Numru tal-Parti	Piż totali tat-Tagħbija fiċ-Ċiklu ta' Pre-Vakwu ta' Sterilizzazzjoni bil-Fwar	Piż totali tat-Tagħbija fiċ-Ċiklu tal-Gravità ta' Sterilizzazzjoni bil-Fwar
SC02MG	35 lbs	35 lbs
SC03MG	35 lbs	35 lbs
SC04MG	35 lbs	35 lbs
SC02NG	35 lbs	35 lbs
SC03NG	35 lbs	35 lbs
SC04NLG	35 lbs	35 lbs
SC05NLG	35 lbs	35 lbs
SC04HG	35 lbs	35 lbs
SC05HG	35 lbs	35 lbs
SC06HG	35 lbs	35 lbs
SC08HG	35 lbs	35 lbs
SC04QG	35 lbs	35 lbs
SC05QG	35 lbs	35 lbs
SC06QG	35 lbs	35 lbs
SC08QG	35 lbs	35 lbs
SC04FG	35 lbs	35 lbs
SC05FG	35 lbs	35 lbs
SC06FG	35 lbs	35 lbs
SC08FG	35 lbs	35 lbs
SC04LG	35 lbs	35 lbs
SC06LG	35 lbs	35 lbs
SC08LG	35 lbs	35 lbs
SC05WG	35 lbs	35 lbs
Piż Validat	35 lbs	35 lbs

Is- SteriTite® Sistema rigida tal-Kontenitur hija disponibbli kemm għall -isterilizzaturi tal-ispotament tal-prevacuuum kif ukoll tal-gravità. Il-Kontenituri tal-qiegh imtaqqba jistgħu jintużaw kemm fl -isterilizzaturi tal-ispotament tal-prevacuuum kif ukoll tal-gravità, kif ukoll, STERRAD, sterilizzazzjoni Steris V-Pro u sterilizzazzjoni Sterizone . Kontenituri tal-qiegh solidu jistgħu jintużaw fl-isterilizzazzjoni bil-fwar ta 'qabel il-vakwu u cikli TSO3 biss. Il-Kontenituri tal-qiegh imtaqqba huma ideali għall-istandardizzazzjoni peress li huma vvalidati għall-metodi ta 'sterilizzazzjoni attwali kollha. Basktijiet, trejs u aċċessorji MediTray® huma maħsuba biex jorganizzaw, jiproteġu u jassiguraw l-apparati waqt l-isterilizzazzjoni, it-trasport u l-ħażna.

Case Medical vvalidat il-prodotti MediTray® tagħha biex ikunu kompatibbli mal-modalitajiet kollha ta 'sterilizzazzjoni.

Stivar: L-istivar estern tal-Kontenituri SteriTite® jiddependi fuq il-metodu ta 'sterilizzazzjoni. Irreferi għat-taqsimha assoċjata mal-modalità ta' sterilizzazzjoni fl-IFU. Sa 7 trejs jistgħu jiġu f'munzelli internament fl-sterilizzazzjoni bil-fwar, sa 4 livelli fil-modalitajiet l-oħra kollha. Il-kontenituri jistgħu jiġu f'munzelli għall-ħażna u t-trasport.

Manutenzjoni ta' Sterilità: Il-Kontenituri SteriTite® huma relatati mal-avvenimenti u ppruvati li jżommu l-isterilità waqt rotazzjoni, trasport u avvenimenti multipli ta 'tqandil. Skont ANSI/AAMI ST79:2017 Taqsima 11.1, "il-ħajja fuq l-ixkaffa ta' oġġetti sterilizzati mill-facilità hija relatata mal-avvenimenti u għandha tkun ibbażata fuq il-kwalità tal-materjal tal-ippakkjar, il-kundizzjonijiet tal-ħażna, il-metodi u l-kundizzjonijiet tat-trasport, u l-ammont. u l-kundizzjonijiet tal-immaniġġjar". Il-Kontenituri SteriTite® ġew ukoll ivalidati għal ħajja fuq l-ixkaffa ta' sena.

KONTRAINDIKAZZJONIJIET – mhux magħruf

TESTJAR TAL-VALIDAZZJONI: Case Medical tabbona għall-prinċipju ta 'overkill. Il-prodotti SteriTite® u MediTray® huma vvalidati f'laboratorji indipendenti taħt kundizzjonijiet frazzjonali u nofs ċiklu. Il-ħtieġa personali tal-kura tas-saħħa biex twestjaq testijiet biex tivverifika l-effettività tas-sistema tal-Kontenitur fl-isterilizzatur tal-isptar. Poġġi indikaturi/integraturi bijoloġiċi f'kantunieri opposti ta' kull trej/basket fi ħdan il-Kontenitur għall-verifika. L-ittestjar tal-validazzjoni sar skont ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, u d-Direttiva tal-KE 93/42/KEE (Direttiva dwar Apparati Mediku), id-Direzzjonijiet CE DIN 58952 u EN UNI 868 parti 8.

Il-Kontenituri SteriTite® u l-prodotti MediTray® għandhom FDA 510k kif ukoll marka CE. L-approvazzjoni tal-FDA 510k turi li l-apparat huwa sikur u effettiv għall-użu maħsub tiegħu. Il-marka CE tiċċertifika li l-prodott issodisfa l-istandards u l-linji gwida tas-saħħa, is-sigurtà u l-ambjent tal-UE. Il-Kontenituri SteriTite® kollha juru barcode uniku ta' identifikazzjoni tal-apparat (UDI) użat biex jimmarka u jidentifika apparat mediku fil-katina tal-provvista tal-kura tas-saħħa. L-UDI tappoġġja s-sigurtà tal-pazjent u s-sigurtà tal-katina tal-provvista.



L-istruzzjonijiet għall-użu li ġejjin jipprovdu gwida għall-kura, l-immaniġġjar u l-ipproċessar xierqa ta' apparat mediku meta jintużaw il-Kontenituri SteriTite® u l-prodotti MediTray®.

SteriTite® u MediTray® Dekontaminazzjoni

L-isptar huwa responsabbli għal proċeduri interni għaż-żarmar, assemblaġġ mill-ġdid, spezzjoni u pakkjar ta' 'settijiet ta' strumenti inkluzi sistemi ta' 'Kontenituri wara li jtnaddfu sewwa b'mod li jiżgura penetrazzjoni sterili u tnixxif adegwat. Qabel ma tuża l-prodotti SteriTite® u MediTray® segwi l-proċeduri tat-tindif f'dan l-IFU u wettaq spezzjoni viżwali tal-partijiet kollha. Case Medical tirrakkomanda li l-Kontenituri jiġu pproċessati mill-ġdid mill-aktar fis possibbli wara l-użu. Ħamrija żejda għandha titneħħa wara l-użu billi tlaħlaħ jew timsaħ l-apparat qabel il-proċedura tat-tindif. Tagħmir Protettiv Personali (PPE) għandu jintlibes meta timmaniġġja jew taħdem ma 'materjali, apparati u tagħmir ikkontaminati jew potenzjalment ikkontaminati. Il-PPE jinkludi toga, maskra, nuċċalijiet ta' protezzjoni jew protezzjoni għall-wiċċ, ingwanti u għata taż-żraben. Naddaf u dekontamina sew il-prodotti MediTray® qabel l-ewwel użu u wara kull użu bi strumenti kkontaminati (qabel l-isterilizzazzjoni). Id-dettalji tal-proċeduri xierqa tat-tindif huma kif ġej:

1. Żarma l-komponenti kollha. HOLL u neħħi l-għatu tal-kontenitur riġidu SteriTite®. Neħħi l-pjanċi taż-żamma tal-filtri mill-għatu u l-bażi billi ddawwar il-manku tal-mekkanizmu tal-qfil lejn l-arloġġ. Tneħħix is-siegla għall-proċedura tat-tindif. Neħħi l-filtri u l-oġġetti l-oħra kollha li jintremew u armi.
2. Neħħi t-trej tal-istrumenti kkontaminati u pprepara l-istrumenti għad-dekontaminazzjoni wara r-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur tal-istrument.
3. Naddaf il-prodotti MediTray® u SteriTite® tiegħek wara kull użu b'deterġent newtrali/enzimatiċu tal-pH u b'ċarruta ratba u mingħajr helu. Tużax tindif li joborxu, pads li joborxu, jew pniesel tal-metall. Basktijiet u trejs MediTray® jistgħu wkoll jitnaddfu f'washer awtomatiku. Meta tuża washer awtomatizzat, poġġi pjanċi ta' żamma tal-filtri f'qoffa tal-istrumenti għat-tindif.



Tindif manwali:

Il-Kontenituri ta' SteriTite® jistgħu jitnaddfu manwalment b'ċarruta ratba mingħajr lint u detergent newtrali tal-pH jew detergent enzimatiċu (pH 6 sa < 9). Dejjem segwi b'laħlaħ bir-reqqa biex tneħħi l-fdal tad-deterġent. Uża drapp artab mingħajr lins biex tnixxef il-komponenti kollha tal-kontenitur. Evita l-għbir tal-ilma billi taħsel u tnixxef il-Kontenitur rasu 'l isfel.



Rakkomandazzjoni: Case Solutions® u SuperNova® tindif u deterġenti multi-enzimatiċi huma ideali għat-tindif ta' apparat mediku u kontenituri ta' sterilizzazzjoni. Barra minn hekk, xugamani enzimatiċi li jintużaw darba bħal Penta Wipes jinstgħu jintużaw biex jiddekontaminaw il-komponenti tal-Kontenitur. Segwi b'laħlaħ taħt il-fluss ta' l-ilma. Nixxef l-uċuħ u l-komponenti kollha. Case Solutions® u SuperNova® cleaners, u lubrikant tal-istrumenti huma l-US EPA Safer Choice Awarded.

Tindif Awtomatizzat:

Il-Kontenituri SteriTite® jinstgħu jtnaddfu f'washers awtomatizzati jew washers tal-karrettun meta jintużaw deterġenti b'pH newtrali (pH 6 sa < 9) jew cleaners enzimatiċi. Dejjem żarma u neħhi l-panċa ta' żamma tal-filtru għall-proċess tat-tindif. Case Medical jipprovi rack biex jorganizza u jiżgura pjanċi ta' żamma tal-filtri waqt tindif awtomatizzat. Segwi d-dożaġġ rakkomandat tad-deterġent. Jekk tintuża washer awtomatiku, wahaħ il-partijiet kollha biex tevita moviment żejjed waqt it-tindif. Kun żgur li l-lukketti tal-Kontenitur huma mitwija 'l ġewwa u l-pumi huma mdaħħla fi f'hdan l-ixkaf, sabiex ma jisporġux. Uża ċikli ta' utilità jew ta' strumenti għal tindif awtomatizzat fid-diżinfetturi tal-washer u ċ-ċiklu tal-Kontenitur tal-washer tal-karrettun. Dejjem segwi l-pass tal-ħasil b'laħlaħ bir-reqqa biex tneħhi l-fdal tad-deterġent.



Attenzjoni: Tużax deterġenti alkalini, newtralizzaturi tal-aċidu, jew aġenti tat-tnixxif jew tal-folji. Deterġenti kawstiċi se jossidaw il-wiċċ tal-aluminju anodizzat tal-kontenitur u joħloqu kulur u korrużjoni. Tużax ilma riċiklat fil-washer tal-karrettun biex tlaħlaħ il-kontenitur peress li żżid aġenti kimiċi żejda mal-wiċċ.

SteriTite® Spezzjoni għall-Użu

Il-kriterji ta' 'spezzjoni rakkomandati għandhom jitwettqu wara kull użu, minħabba l-varjabbli assoċjati ma' aġenti tat-tindif u tagħmir.

1. Wettaq spezzjoni viżwali tal-partijiet kollha qabel kull użu. Iċċekkja li l-gaskits huma mwaħħla sew u ħielsa minn xedd jew ħsara. Il-lukketti għandhom jaħdmu sew. Il-każ u l-għatu għandhom ikunu ħielsa minn denti li jstgħu jifixxli s-siġill. Il-wiċċ tal-aluminju tal-Kontenitur m'għandux ikollu korrużjoni jew ħsara notevoli. Kun żgur li l-panċi taż-żamma tal-filtri jew il-panċi tal-valvi joqogħdu sew.



2. Ivverifika li l-gaskits fl-għatu u fil-panċa(jiet) ta' żamma tal-filtru huma flessibbli, mingħajr xquq jew tiċrit, u li huma kollha mwaħħla sew u sew.

3. Kull pjanċa ta' żamma għandha tkun ċatta u mhux mgħawweġ jew imnaqqas tul il-perimetru. Il-filtru għandu jkun preżenti li jkopri kull vent imtaqqab. Il-panċa ta' żamma għandha tkun maqfula sew meta tagħfas 'l isfel fil-punt ċentrali. Jekk il-panċa ta' żamma ma tkunx imsakkra sew, il-filtru u l-panċa ta' żamma jstgħu jaqgħu fuq il-kontenut fil-Kontenitur li jikkompromettu t-tagħbija.

Nota: Xi rotazzjoni tal-panċa ta' żamma ċirkolari hija okkorrenza naturali meta l-filtru jkun f'postu.

4. Ivverifika li l-pin tal-pożizzjonament fl-għatu u l-baži, kif ukoll il-kontenituri tat-tikketti fuq quddiem tal-kontenitur SteriTite® huma siguri.

5. Jekk il-marka diretta UDI ma tibqax tinqara, il-prodott ikun wasal fit-tmiem tal-ħajja utli tiegħu u għandu jitneħħa mis-servizz.

6. Jekk jiġi osservati tibdil fil-kulur u grif fil-fond, iċċekkja l-wiċċ anodizzat. Uża markatur permanenti u l-linka CSR u t-tneħħija tal-kolla tagħna biex tittestja. Kwalunkwe marka li fadal wara li tneħħi l-linka tindika li l-wiċċ ġie kompromess.

7. Jekk jiġi osservat residwu ta' 'trab abjad, dan jista' jkun ikkawżat minn soluzzjoni ta' 'tindif alkalina jew tlaħliħ inadegwat. Iċċekkja l-livell tal-pH tat-tindif u l-ilma. Jekk sterilizzat f'perossidu idroġenu vaporizzat, trab abjad jista' jkun residwu tal-perossidu jew indikazzjoni ta' korrużjoni tal-wiċċ.

SteriTite® Hajja Utli

1. Kontenituri SteriTite® użati fl-isterilizzazzjoni bil-fwar huma validati għal 1001 ciklu ta' 'sterilizzazzjoni bil-fwar. Madankollu, idumu għal aktar minn 15-il sena meta jintużaw deterġenti newtrali tal-pH bħal SuperNova® u Case Solutions® deterġenti enzimatiċi u mhux enzimatiċi .
2. Il-kontenituri SteriTite® użati fl-isterilizzaturi tal-perossidu tal-idroġenu ġew validati għal 501 ciklu. Minħabba l-frekwenza tal-użu, u n-natura aċiduża tal-isterilizzant, il-hajja utli titnaqqas minkejja l-kompatibilità eċċellenti tal-aluminju u l-perossidu tal-idroġenu.

SteriTite® Assemblea għall-Użu

Il-kontenituri SteriTite® jeħtieġu filtru li jintremew u pjanċa ta' żamma tal-filtru bħala barriera mikrobjali. Għal Kontenituri b'bażi mtaqqba, poġġi l-filtru xieraq fuq il-perforazzjonijiet fuq l-għatu u l-bażi tal-kontenitur SteriTite® u poġġi l-pjanċa ta' żamma tal-filtru fuq il-filtru. Zomm il-pjanċa ta' żamma tal-filtru billi timbotta 'l isfel fil-punt ċentrali (fejn indikat) u dawwar il-manku kontra l-arloġġ biex tagħlaq.



Nota: Il-filtri tal-karti għandhom jintużaw biss għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u l-EO. Filtri Polypro mhux minsuġa għandhom jintużaw għall-isterilizzazzjoni H2O2, STERRAD, STERIZONE u V-Pro, u jistgħu jintużaw għall-isterilizzazzjoni bil-fwar tal-vakwu u EO.

Nota: Ipprepara strumenti kumplessi skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-istrumenti. L-użu ta' 'tray liners mhux assorbenti jista' jikkawża kondensat li jinġabar. Tużax boroż tal-qoxra f'kontenituri ssiġillati, peress li ma jistgħux jitqiegħdu fuq in-naħa ta' taħt għall-isterilizzazzjoni.

1. Aghżel il-qoffa(i) jew trej(s) tad-daqs xieraq skont id-daqs tal-Kontenitur.
2. Irranga l-istrumenti nodfa fil-basket(s) skont il-proċeduri tal-isptar. Irrevedi r-rakkomandazzjonijiet ipprovduti mill-manifattur tal-apparat.

Nota: Il-ħitan, il-parentesi u l-arbli MediTray® huma rakkomandati għall-organizzazzjoni u l-protezzjoni tal-istrumenti delikati tiegħek. Poġġi l-qfief ippreparati fil-bażi tal-kontenitur SteriTite®. Taqbiż l-għoli tal-basket meta tpoġġi l-istrumenti fil-qoffa.

3. Biex tiddetermina d-daqs tal-kontenitur, zid wiehed (1) pulzier ta' spazju għat-twaħħil xieraq tal-kontenut, bejn wiehed u ieħor 1/2 pulzier mill-għatu u 1/2 pulzier mill-bażi. Case Medical ivalidat is-sistema SteriTite® Container tagħha għall-istivar ta' saffi multipli fil-kontenitur.

4. Poġġi indikatur tal-proċess jew integratur fil-kantunieri opposti tal-basket tal-istrumenti.

Nota: Poġġi l-indikatur fiż-żona tal-Kontenitur meqjus bħala l-inqas aċċessibbli għall-penetrazzjoni tal-isterilanti. Il-kantunieri tal-Kontenitur u n-naħa ta' taħt tal-għatu, 'l bogħod mill-filtri, huma l-aktar postijiet probabbli għall-bwiet tal-arja.

5. Poġġi l-għatu fuq il-bażi. It-tarf tal-bażi se jaqbel fil-kanal tal-għatu u johlod fit-tarf tas-sikkina.

6. Żgura l-għeluq billi twaħħal l-għatu mal-bażi. Il-parti ta' fuq tal-lukkett tidhol fuq il-linja fl-għatu. Imbotta s-sezzjoni t'isfel tal-lukkett fuq id-detentur tas-serratura. Se thoss klikk solida.

7. Poġġi t-tikketti tal-ID tal-metall xierqa fil-kontenituri tat-tikketti li jinsabu fuq kull naħa tal-lukketti tal-Kontenitur. Id-detentur tat-tikketta fuq il-lemin jista' jakkomoda karta tat-tagħbija disponibbli minn Case Medical, Inc®. Tikketti ċari tal-ID biss jistgħu jintużaw fl-isterilizzazzjoni tal-H2O2.

8. Idhol il-gwida fuq is-siġill evidenti ta' tbaġħbis SteriTite® minn ġol-holder tas-serratura u waħħalha. Irrepeti fuq iż-żewġ lukketti. Is-siġilli blu u ħomor evidenti tat-tbaġħbis huma disponibbli għall-fwar u l-gass. Siġilli bojod evidenti tat-tbaġħbis huma rakkomandati għall-Sterilizzazzjoni H2O2/ STERRAD.

Attenzjoni: L-użu ta' kwalunkwe siġill evidenti ta' tbaġħbis mhux approvat jista' jagħmel ħsara lill-klipp tal-qfil .



9. Indikatur estern jew karta tat-tagħbija għandha titwaħhal mal-Kontenitur f'dan il-hin. Case Medical jipprovi indikaturi esterni għall-fwar u l-EO, kif ukoll l-isterilizzazzjoni tal-plażma tal-H2O2 u tal-gass.
10. Il-Kontenituri SteriTite huma ddisinjati biex ikunu niexfa wara l-isterilizzazzjoni. Għalhekk, l-użu ta' liners assorbenti mhux rakkomandat għall-użu mal-kontenitur SteriTite®.



SteriTite® Sterilizzazzjoni

1. Poġġi l-kontenitur SteriTite® ċatt fuq l-ixkaffa tal-karrettun tal-isterilizzatur. Jekk meħtieġ, sa tliet (3) kontenituri jistgħu jiġu f'munzell u pproċessati f'awtoklavi.
 2. Jekk sterilizzat f'tagħbija ta' taħlita, poġġi kontenituri taħt oġġetti mgeżwra jew bjankerija.
 3. Ikkonsulta r-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur tal-isterilizzatur tiegħek biex tiddetermina l-parametri korretti rigward it-temperatura, it-tagħbija tal-piż, il-hin tax-xott, l-ipproċessar tal-istrumenti u ċ-ċikli ta' qabel u wara l-kondizzjonament.
- Nota: Biex timminimizza l-potenzjal tal-formazzjoni tal-kondensat, jaqşam il-bieb tal-awtoklavi għal 10 sa 15-il minuta.
4. Wara l-proċess ta' sterilizzazzjoni bil-fwar, il-karrettun għandu jitneħħa mill-awtoklavi u jitqiegħed fil-kesha.



Tikkettar SteriTite® għall-Sterilizzazzjoni bil-Fwar

PARAMETRI TA' STERILIZZAZZJONI TA' TERMINALI TAL-FWAR TA' QABEL IL-VAKUM GĦALL-UŻU : Uża kontenitur b'bażi b'vent jew solida għall-fwar ta' qabel il-vakwu. Applika filtru li jintremew tal-karta jew tal-polypropylene għal kull użu. Uża inserzjonijiet MediTray® fil-kontenitur biex tiżgura l-istrumentazzjoni. Rakkomandat għall-isterilizzazzjoni ta' apparat mediku inkluż, xfafar u lumens tal-metall u porużi, ara Tabella 1 sa Tabella 11 għal informazzjoni speċifika.

Hin ta' espożizzjoni rakkomandat: 4 minuti f'270°F.

Hinijiet niexfa rakkomandati:

Minimu ta' 5 minuti għal unitajiet tal-qieġh imtaqqbin

Minimu ta' 8 minuti għal unitajiet ta' qieġh solidu

Jistgħu jkunu meħtieġa 20 minuta għal oġġetti maħżuna għal użu aktar tard

Nota: Case Medical jirrakkomanda verifika ta' dawn il-parametri fil-facilità tal-kura tas-saħħa

minħabba varjazzjonijiet fit-tagħmir, il-kwalità tal-fwar u l-kundizzjonijiet ambjentali. Biex tnaqqas il-formazzjoni tal-kondensat, xaqq il-bieba tal-awtoklavi għal 10 sa 15-il minuta biex thalli tkessah gradwalment.

Attenzjoni: Sinjali viżibbli ta' umdità jistgħu jkunu indikattivi ta' falliment tal-proċess ta' sterilizzazzjoni u jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tal-barriera tal-kontenitur. Jekk dan iseħh, huwa rakkomandat li terġa' tippakkja u terġa' tiġi sterilizzata b'hin itwal ta' xott.

Limiti ta' użu mill-gdid: Jekk ikunu preżenti sinjali viżibbli ta' xedd, bħal qsim, tqaxxir, sadid/korrużjoni jew kulur, il-kontenitur għandu jintrema.

STERILIZZAZZJONI TAL-FWAR UŻU IMMEDIJAT TA' QABEL IL-VAKU: Uża kontenitur b'bażi ta' ventilazzjoni jew solida għall-isterilizzazzjoni tal-fwar "IUSS" qabel il-vakwu. L-isterilizzazzjoni tal-IUSS hija għal użu immedjat biss. L-umdità tista' sseħh fiċ-ċikli IUSS.

Attenzjoni: Uża ingwanta jew xugaman meta tittrasporta oġġetti sħan mill-awtoklavi. Hin ta' espożizzjoni rakkomandat: 4 minuti f'270 ° F (132 ° C) b'hin niexef ta' 0-3 min. L-utent jista' jżid hin niexef addizzjonali għal riżultat aktar xott. Il-filtru tal-karta li jintremew SCF01 (dijametru ta' 7.5") u SCFM01 (10"X4") huma fornuti mhux sterili.

Nota: L-utent għandu jikkuntattja lill-manifattur tat-tagħmir tiegħu għal kundizzjonijiet xierqa taċ-ċiklu ta' sterilizzazzjoni (estizi). (ANSI/AAMI ST 79:2006 – Gwida komprensiva għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u l-assigurazzjoni tal-isterilità fil-facilitajiet tal-kura tas-saħħa).

STERILIZZAZZJONI TAL-FWAR TA' QABEL IL-VAKWU TA' QUDDIEM TAL-MEJDA: Il-Kontenituri SteriTite® jistgħu jintużaw fi sterilizzaturi żgħar tal-mejda b'tneħhija dinamika tal-arja. Id-daqsijiet tal-kontenituri huma limitati minhabba l-kmamar żgħar tal-sterilizzaturi tal-mejda.

PARAMETRI TAL-FWAR GĦALL-UŻU TA' SPOSTAMENT TAL-GRAVITÀ: Uża biss Kontenituri ta' bażi mtaqqba għall-fwar ta' spostament tal-gravità. Uża trejs bażiċi tal-MediTray . Aghżel il-ħin ta' espożizzjoni xieraq ibbażat fuq it-tagħbija u d-daqs tal-kontenitur. Ħin minimu ta' espożizzjoni rakkomandat: 30 minuta f'250°F. L-użu ta' Kontenituri ssiġillati jista' jehtiegħ ħin ta' espożizzjoni addizzjonali fil-fwar ta' spostament tal-gravità.

Kapaċità ta' munzell ta' Kontenituri SteriTite® fi Sterilizzazzjoni bil-Fwar: Sa tliet (3) Kontenituri jistgħu jiġu f'munzelli u ipproċessat fl-awtoklavi.

TWISSIJA: Ipprepara strumenti kumplessi skont l-istruzzjonijiet ta' min jagħmel l-istrumenti. L-użu ta' 'tray liners mhux assorbenti jista' jikkawża kondensat li jingabar. Tużax boroż tal-qoxra f'kontenituri ssiġillati, peress li ma jistgħux jitqiegħdu fuq in-naħa tagħhom għall-sterilizzazzjoni.

Tikkettar SteriTite® għal FlashTite®

DESKRIZZJONI TA' APPARAT: Il-Kontenitur Universali SteriTite® huwa sistema ta' ippakkjar ta' sterilizzazzjoni riġida, li tista' terġa' tintuża u ssiġillata li hija kompatibbli mal-modalitajiet ta' sterilizzazzjoni attwali kollha. Kull meta jiġi introdott metodu ġdid ta' ppakkjar f'faċilità tal-kura tas-saħħa, il-proċeduri kollha assoċjati mal-użu tiegħu għandhom jiġu evalwati u adattati bir-reqqa. Għal din ir-raġun, Case Medical Inc. tirakkomanda li kull utent tal-prodotti tagħna jsir familjari mal-informazzjoni li tinsab fi "Komprensiv gwida għall-sterilizzazzjoni bil-fwar u l-assigurazzjoni tal-sterilità fil-Faċilitajiet tal-Kura tas-Saħħa" ¹ u "Konteniment apparati għall-sterilizzazzjoni ta' apparat mediku li jista' jerġa' jintuża".

Il-Kontenitur SteriTite® jista' jintuża bħala sistema ta' ippakkjar ta' sterilizzazzjoni mingħajr filtru meta pjanċa(i) tal-valv FlashTite huma uttilizzati għall-sterilizzazzjoni bil-fwar. Il- pjanċa(i) tal-valv FlashTite huma annessi mal-

SteriTite® Kontenitur issiġillat riġidu li jista' 'jerġa' jintuża għal ċikli ta' sterilizzazzjoni tal-fwar IUSS (flash) ta' qabel vakwu (flash) u spostament tal-gravità IUSS (flash) u jintużaw minflok filtru li jintremew u l-pjanċa(i) ta' żamma tal-filtru assoċjata(i).

UŻU INTENZJONAT: Il-Kontenitur issiġillat SteriTite® bi pjanċa(i) tal-valv FlashTite huwa maħsub biex jintuża għall-sterilizzazzjoni ta' strument jew sett ta' strument wieheġ fi sterilizzazzjoni IUSS immedjata.

Nota: L-oġġetti flashed huma għal użu immedjat biss, skont il-gwida tal-AAMI. Il-prodott ġie ttestjat għall-manutenzjoni ta' sterilità għal haġja fuq l-ixkaffa ta' 24 siegħa. Il- valv FlashTite huwa rakkomandat għal sena (1) ta' użu jew 400 ċiklu. Irreġistra d-data tal-ewwel użu għar-rekords tiegħek. TAGĦBIJA : Il-kontenut għandu jitqiegħed f'qoffa jew trej tal-istrument. Is-sistemi FlashTite għall-sterilizzazzjoni bil-fwar tal-ispostament tal-gravità jehtieġu basket li jirrestringi t-tagħbija ddisinjat biex ineħhi l- valvi FlashTite mqiegħda fuq l-għatu u fuq il-baži. Jew qiegħ imtaqqab jew qiegħ solidu SteriTite® Containers jistgħu jintużaw mal- pjanċa tal-valv FlashTite fl-sterilizzazzjoni IUSS pre-vakwu. Uża trejs bażiċi MediTray® għaċ-ċikli ta' sterilizzazzjoni IUSS. Il-Kontenituri tal-qiegħ solidu SteriTite® inkluzi mudelli ta' 4" għolja jistgħu jintużaw għall-sterilizzazzjoni IUSS bi pjanċa(i) tal-valv FlashTite fl-għatu.

PARAMETRI FLASHITE GĦALL-UŻU :

Sterilizzazzjoni bil-Fwar ta' Użu Immedjat ta' Pre-vakwu (IUSS): Uża Kontenitur b'baži ta' ventilazzjoni jew solida bl-istess numru ta' pjanċa(i) tal-valv FlashTite bħan-numru ta' ventijiet. Parametri rakkomandati huma 4 minuti espożizzjoni f'270 ° F (132 ° C). Ħin niexef rakkomandat għal SteriTite® Container bi pjanċa(i) tal-valv FlashTite : 0- 3 minuti ħin niexef fl-awtoklavi għal oġġetti pproċessati fl-sterilizzazzjoni IUSS (flash) skont il-grad ta' niexfa meħtieġ. Naddaf b'deterġent newtrali tal-pH, laħlah u niexef wara kull użu. Biex tgħaqqad il-valv FlashTite dawwar il-lukkett lejn l-arloġġ. Biex tneħhi dawwar il-lukkett kontra l-arloġġ.



Sterilizzazzjoni IUSS ta' Spostament tal-Gravità: Uża biss kontenitur tal-qiegh imtaqqab. Wahhal pjanča(i) tal-valv FlashTite fuq il-ventijiet kollha. Ma jintuża l-ebda filtru. Il-parametri rakkomandati huma espożizzjoni ta' 'minimu ta' 5 minuti għal oġġetti mhux porużi f'270 °F (132 °C) u minimu ta' 'espożizzjoni ta' 10 minuti għal oġġetti porużi, lumens u tagħbijiet imħallta f'270 °F (132 °C). Hin niexef rakkomandat: 0- 3 minuti hin niexef fl-awtoklavi għal oġġetti pproċessati fi sterilizzazzjoni flash skont il-grad ta' nixfa meħtieġ.

Nota: Tużax il- valv FlashTite b'mudelli tal-qiegh perforat SteriTite® SC04HG, SC04QG u SC04FG, minhabba restrizzjonijiet ta' għoli f'dawn il-kontenituri. Tużax qiegh solidu SteriTite® Container b'valv FlashTite fl-isterilizzazzjoni IUSS ta' spostament tal-gravità.

ISTRUZZJONIJIET GĦAR-RIPROĊESSAR TAL-FLASHTITE:

Wara kull użu, żarma u ddekontamina l- pjanča tal-valv FlashTite b'deterġent multi-enzimmatiku u newtrali tal-pH bħal ma tagħmel kull parti komponent SteriTite®. Laħlaħ sewwa u nixxef.

Nota: Il-modulu tar-ram fil- mekkanizmu tal-valv FlashTite se jiskura maż-żmien. Din il-bidla fil-kulur mhux se jkollha impatt fuq is-sigurtà u l-effettività tal-apparat.

Irreferi għall-"Istruzzjonijiet għall-Użu" tal-manifattur tal-isterilizzatur għal informazzjoni speċifika dwar il-limitazzjonijiet tal-istrumentazzjoni, l-ispeċifikazzjonijiet u l-kompatibilità tal-materjal. Strumenti kumplessi għandhom jiġu ppreparati u sterilizzati skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-istrument. Ikkontattja lill-manifattur tal-endoskopju jew tal-apparati lumened tiegħek meta jteptep. Attenzjoni: Meta jiġi implimentat il-hin niexef imqassar, l-umdità tkun preżenti. Uża ingwanta jew xugaman meta tittrasporta oġġetti shan mill-awtoklavi. Thallatx il- pjanča(i) tal-valv FlashTite mal-pjanča(i) ta' żamma tal-filtru u fil-filtru(i) li jintremew. Tużax il- pjanča(i) tal-valv FlashTite għal EO jew sterilizzaturi oħra b'temperatura baxxa inkluż sterilizzazzjoni tal-plażma tal-gass (STERRAD).

Nota: Għal sterilizzaturi b'temperatura baxxa irreferi għall-informazzjoni pprovduta hawn taht.

Tikkettar SteriTite® għal Sterilizzazzjoni f'Temperatura Baxxa

Użu Intenzjonat: L-isterilizzazzjoni b'temperatura baxxa hija utilizzata għal apparati sensitivi għall-umdità u t-temperatura. Kull modalità ta' sterilizzazzjoni għandha ċikli speċifiċi u approvati għal apparati li huma meqjusa kompatibbli. Irrevedi l-parametri taċ-ċiklu u d-dikjarazzjoni tal-kompatibilità mill-isterilizzatur u l-manifattur tat-tagħmir. Il-Kontenituri SteriTite u l-prodotti MediTray huma sistemi universali ta' ippakkjar ta' sterilizzazzjoni li jistgħu jerggħu jintużaw validati għall-kompatibilità ma' sterilizzaturi b'temperatura baxxa u għal apparati bħal strumentazzjoni inklużi endoskopji flessibbli kif ġej:

STERRAD GĦALL-UŻU :

Uża filtri li jintremew tal-polypropylene mhux minsug: Il-filtru PolyPro # SCF02 (dijametru ta' 7.5") u SCFM02 (10"X4") huma filtri li jintremew forniti mhux sterili. Għall-kompatibilità fid-diversi sterilizzaturi b'temperatura baxxa ara Tabella 1 sa Tabella 11.

Attenzjoni: Fi STERRAD® Sterilization tużax materjali magħmula miċ-ċelluloża (filtri tal-karti u qoton) b'kontenituri SteriTite®.

Kompatibilità: Fi STERRAD® Sterilization uża biss materjali u strumenti kompatibbli kif iddikjarat fil-Manwal tat-Thaddim ta' Referenza STERRAD®. Ikkonsulta mal-manifattur tal-istrument tiegħek dwar il-kompatibilità ta' diversi materjali fil-Sterilizzazzjoni STERRAD®. Irreferi għall-Manwal tat-Thaddim tas-Sistema STERRAD®, l-istruzzjonijiet għall-użu u t-tikkettar.

Stivar Intern : Il-qfief u t-trejs tal-MediTray® jistgħu jiġu f'munzelli fis-sistema tal-Kontenitur SteriTite® kif ġej: Fi STERRAD NX sa żewġ (2) basktijiet jew trejs tal-istrumenti jistgħu jiġu f'munzelli fil-kontenitur SteriTite®. Fl-ISTERRAD 200 jistgħu jiġu f'munzelli sa erba' (4) basktijiet jew trejs tal-istrumenti. Fi STERRAD 200 & NX, il -basktijiet tal-MediTray li ġejjin mhumiex intenzjonati biex jiġu f'munzelli: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04, u BSKQ06. Barra minn hekk, il-kaxex tad-dahħal MediTray® mhumiex maħsuba biex jiġu f'munzelli. Case Medical jirrakkomanda li l-Kontenituri tiegħu jitqiegħdu ċatti fuq l-ixkaffa ta' l-isterilizzatur.

L-istivar estern ma ġiex ittestjat. Għal STERRAD 100, 100S, 200 & 100NX: Il-mudelli kollha ta' Kontenituri SteriTite jistgħu jitqiegħdu fuq kull waħda miż-żewġ xkafef fi hdan l-STERRAD® 200. Madankollu, xkaffa waħda biss tista' tintuża biex takkomanda kontenitur SteriTite® b'bażi mtaqqba ta' 8" għoli, minhabba restrizzjonijiet ta' għoli fi hdan il-kamra tal-isterilizzatur. Għal STERRAD NX biss 2", 3" u 4" Kontenituri għolja se jidhru fil-kamra tal-isterilizzatur.

Prodotti MediTray® inkluzi inserzjonijiet MediTray®, basktijiet tal-istrumenti, trejs tal-istivar, parentesi tas-silikonju BackBone, parentesi tal-istainless u tal-aluminju, arbli u diviżorji jistgħu jintużaw fl-sterilizzazzjoni STERRAD, imgeżwer jew f'kontenituri. Uża sigillli bojod evidenti ta' t'bagħbis, filtri Polypro u karti tat-tagħbija disponibbli minn Case Medical għall-sterilizzazzjoni H2O2.



Attenzjoni: Tużax parentesi miksija tan-najlon jew tapit tas-silikon.

Tużax softener tal-ilma bbażat fuq il-melħ għat-tlaħliħ finali peress li tikkawża korrużjoni u ċikli abortiti.

Tużax tindif alkalini biex tiddekontamina l-Kontenitur peress li tikkawża korrużjoni u ċikli abortiti.

EO GĦALL-UŻU :

Sterilizzazzjoni EO: Kontenituri SteriTite® b'filtru li jintremew jistgħu jintużaw fl-sterilizzazzjoni EO għall-sterilizzazzjoni ta' x'fadar u lumens. Il-kontenituri tal-qiegh solidu jistgħu jintużaw fl-sterilizzazzjoni ta' qabel il-vakwu EO.

L-analiżi residwa turi li l-limiti EO u EC instabu li kienu ferm taħt il-limiti massimi wara 12-il siegħa wara l-arjazżjoni f'temperatura tal-kamra.

Ħin ta' espożizzjoni rakkomandat f'taħlita ta' gass EO 600 mg/litru (90% CO₂ / 10% EO) - 2 sigħat.

230 mg/litru taħlita tal-gass EO (91.5% CO₂ / 8.5% EO) - 3 sigħat.

Fl-sterilizzazzjoni EO, apparati lumened tal-metall ta' 2.2mm dijametru jew akbar u tul sa 457 mm u apparati lumened poruż ta' dijametru ta' 3mm jew akbar u tul sa 400 mm jistgħu jiġu pproċessati. Ikkuntattja lill-manifattur tat-tagħmir mediku tiegħek għal informazzjoni speċifika dwar l-ipproċessar.

Stivar ta' Kontenituri SteriTite® fl-sterilizzazzjoni EO: Sa tliet (3) Kontenituri SteriTite® jistgħu jiġu f'munzelli u pproċessati fl-sterilizzatur.

Nota: Materjali polimeriċi u porużi jistgħu jeħtieġu ħin estiż ta' espożizzjoni EO. Ogġetti bil-lumens għandhom jitnixxfu sewwa għall-sterilizzazzjoni EO.

TSO3 STERIZONE PARAMETRI GĦALL-UŻU :

Uża filtri li jintremew tal-polypropylene mhux minsuġ: Filtru mhux minsuġ li jintremew wara l-użu # SCF02 (dijametru ta' 7.5") u SCFM02 (10"X4") huma filtri li jintremew li jintuża darba fornuta mhux sterili.

Uża Kontenitur b'bażi b'vent jew solidu għall-sterilizzazzjoni STERIZONE® VP4. Uża l-prodotti MediTray® fil-Kontenitur biex tiżgura l-istrumentazzjoni. Rakkomandat għall-sterilizzazzjoni ta' apparat mediku,

inkluzi endoskopji flessibbli, settijiet ta' strumenti shaħ u tagħbijiet imħallta, inkluzi strumentazzjoni ġenerali (mekkaniżmu ta' gliding, ċappetti u viti, stopcock, lure-lock), strumenti b'lumen riġidi (mhux dead-end) u ambiti riġidi mhux lumened. Għall-kompatibilità fid-diversi sterilizzaturi b'temperatura baxxa ara Tabella 1 sa Tabella 11.

Ħin taċ-ċiklu: Il-manifattur tal-sterilizzatur jiddetermina l-parametri taċ-ċiklu tal-sterilizzazzjoni taċ-ċiklu 1 STERIZONE® VP4. Iċ-ċiklu għandu fażi ta' espożizzjoni tal-fwar tal-perossidu tal-idroġenu u waħda ta' tnaqqis tal-perossidu tal-idroġenu bl-użu tal-Ożonu.

Stacking Intern: L-ittejtjar sar b'sa erba' (4) trejs jew basktijiet f'munzelli ġewwa l-kontenituri.

Kompatibilità: Uża biss materjali u strumenti kompatibbli kif iddikjarat fil-Manwal Operattiv STERIZONE® VP4.

Kompatibilità: Ikkonsulta mal-manifattur tal-istrument tiegħek dwar il-kompatibilità ta' diversi materjali fl-sterilizzazzjoni STERIZONE® VP4. Irreferi għall-istruzzjonijiet tal-Manwal tat-Thaddim tas-Sistema TSO3 għall-użu u t-tikkettar.

Attenzjoni: Tużax softener tal-ilma bbażat fuq il-melħ għat-tlaħliħ finali peress li tikkawża korrużjoni u ċikli abortiti. Tużax tindif alkalini biex tiddekontamina l-Kontenitur peress li tikkawża korrużjoni u ċikli abortiti.

STERIS V-PRO GĦALL-UŻU: Is-sistema SteriTite Container hija mahsuba għall-użu fl-sterilizzaturi Steris V-PRO. Ara t-Tabella 1 sat-Tabella 11 għall-kompatibilità u l-istqarrijiet speċifiċi dwar il-lumen.

Uża filtri li jintremew tal-polypropylene mhux minsuġ: Filtru mhux minsuġ li jintremew wara l-użu # SCF02 (dijametru ta' 7.5") u SCFM02 (10"X4") huma filtri li jintremew li jintuża darba fornut mhux sterili.

Stivar ta' Kontenituri SteriTite® fi Steris V-PRO: Il-qfief u t-trejs tal-MediTray® jistgħu jiġu f'munzelli fis-sistema tal-Kontenituri SteriTite® kif ġej: sa żewġ (2) basktijiet tal-istrumenti jew erba' (4) trejs jistgħu jiġu f'munzelli.

Attenzjoni: L-istivar ta' Kontenituri SteriTite® L-istivar fi Steris V-PRO mhuwiex rakkomandat. Il-mudelli kollha ta' Kontenituri SteriTite® jistgħu jitqiegħdu fuq kull waħda miż-żewġ xkafef fi ħdan is-Sistema ta' Sterilizazzjoni ta' temperatura baxxa V-PRO. Madankollu, xkaffa waħda biss tista' tintuża biex takkomoda kontenitur SteriTite® b'bażi mtaqqba ta' 8" għolja, minhabba restrizzjonijiet ta' għoli fil-kamra tal-isterilizzatur.

MediTray® inklużi inserzjonijiet MediTray®, basktijiet tal-istrumenti, trejs tal-istivar, parentesi tas-silikonju BackBone, parentesi tal-istainless u tal-aluminju, arbli u divizorji jistgħu jintużaw fis-Sistema ta' Sterilizazzjoni V-PRO.

Kompatibbiltà: Fl-isterilizzazzjoni V-PRO uża biss materjali u strumenti kompatibbli kif iddikjarat fil-manwal tat-thaddim tas-sistema ta' sterilizzazzjoni V-PRO. Ikkonsulta mal-manifattur tal-istrument tiegħek għall-kompatibilità ta' diversi materjali fis-Sistema ta' Sterilizazzjoni V-PRO. Irreferi għall-Manwal tat-Thaddim tas-Sistema ta' Sterilizazzjoni V-PRO, l-istruzzjonijiet għall-użu u t-tikkettar. Attenzjoni: Tużax parentesi miksija tan-naġon jew tapit tas-silikon. Tużax softener tal-ilma bbażat fuq il-melħ għat-tlaħliħ finali peress li tikkawża korrużjoni u ċikli abortiti. Tużax tindif alkalini biex tiddekontamina l-Kontenitur peress li tikkawża korrużjoni, residwu ta' trab abjad, u tikkontribwixxi għal ċikli abortiti. Jekk jiġi osservat residwu ta' trab abjad wara l-isterilizzazzjoni f'perossidu ta' l-idroġenu vaporizzat, tużax, sakemm ir-residwu jitneħħa billi tuża deterġent newtrali ta' pH segwit minn laħlaħ bir-reqqa. Evita li tuża solventi bħal acetun jew benzin li jinstabu b'mod komuni fl-aġenti tat-tnixxif. Solventi bħal dawn jistgħu jikkawżaw ħsara irreparabbli lill-Kontenitur u anke jħassru l-garanzija.

SteriTite® fil-Punt tal-Użu

1. Qabel ma tiftaħ il-Kontenitur SteriTite® iwwerifika li: Is-siġilli evidenti ta' tbaġħbis huma intatti, il-filtru li jintremew huwa f'postu (viżibbli permezz tal-perforazzjonijiet), l-aċċettabilità tar-rispons tal-punt tat-tmiem tal-indikatur kimiku estern jew il-karta tat-taġħbija, u li is-sett korrett intgħażel.
2. Iftaħ is-siġilli evidenti tat-tbaġħbis, neħħi u armi.
3. HOLL il-Kontenitur billi tiġbed 'il fuq biex tirrilaxxa. (Il-lukketti se jaqgħu 'l bogħod mit-tarf tal-Kontenitur biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni mill-għid tal-kontenut.)
4. Neħħi l-għatu, billi tuża ċ-ċrieki fuq in-naħa ta' fuq tal-għatu biex tevita li tikkontamina l-kontenut tal-kontenitur.
5. Il-persuna tal-għorik għandha tiċċekkja r-rispons tal-punt tat-tmiem tal-indikatur kimiku biex tivverifika riżultati aċċettabbli.
6. Il-persuna tal-għorik imbagħad tneħħi l-basket jew il-basktijiet tal-istrumenti f'pożizzjoni dritta 'l fuq u mbagħad poggji fil-qasam sterili. Nota: Il-qfief u l-inserzjonijiet MediTray® huma ddisinjati għat-tneħħija asettika tal-kontenut.
7. Fit-tlestija tal-proċedura, il-Kontenitur SteriTite® jista' jintuża biex iżomm u jittrasporta l-kontaminat. strumenti għaž-żona tad-dekontaminazzjoni. Attenzjoni: Case Medical jirrakkomanda li l-Kontenituri SteriTite® jiġu sterilizzati f'faċilità ta' kuntratt barra għandu jkun imgeżwer doppju f'boroż tal-plastik matul trasport.



Proċeduri għall-lċċekkjar tal-Manutenzjoni tal-Isterilità fil-Punt tal-Użu

1. Kun żgur li filtru jkun kopra l-perforazzjoni kollha fil-għatu u jew fil-baži.
2. lċċekkja li l-pjanċa ta' żamma tal-filtru tkun imqiegħda sew fuq il-filtru.
3. Il-gasket għandu jkun imqabba fil-kanal tal-għatu tiegħu.
4. It-tarf tal-kontenitur huwa ħieles minn denti jew ħsara.
5. lċċekkja li l-indikatur kimiku intern u estern ikun preżenti għal kull protokoll tal-isptar.
6. lċċekkja li ma jkunx hemm umdità residwa fil-kontenitur.

Bidla fil-kulur tat-tmjem

Il-Kontenitur SteriTite® jipprovi post fid-detentur tat-tikketta għal karta indikatur tal-proċess kimiku biex tiddistingwi tagħbija pprocessata minn tagħbija mhux ipprocessata. Għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u l-EO, is-sigilli evidenti tat-tbagħbis fih indikatur tal-proċess. Fl-isterilizzazzjoni bil-fwar, il-bidla tal-kulur hija minn krema għal kannella u fil-krema EO għal oranjjo. Fl-Sterilizzazzjoni STERRAD, il-bidla tal-kulur fuq il-karta tat-tagħbija hija ħamra għal oranjjo/isfar.

Tikkettjar MediTray®

Is- Sistema MediTray® tgħaqqad protezzjoni imbattal ta' strumentazzjoni sensitiva ma' konvenjenza massima. Uża l-inserzjonijiet għas- sistema MediTray® u s-sistema tal-Kontenitur issiġillat SteriTite®. Il-kaxx u l-għata ta' MediTray® għandhom ikunu mgeżwra jew imqiegħda f'Kontenitur issiġillat għall-isterilizzazzjoni.

UŻU INTENZJONAT: MediTray® huwa maħsub biex jintuża għall-isterilizzazzjoni ta' strumenti kirurġiċi u apparati medici li jistgħu jergħu jintużaw f'faċilitajiet tal-kura tas-saħħa. Il-prodotti MediTray® jistgħu jiġu f'kontenituri jew imgeżwer b'wrap mediku approvat mill-FDA. Jekk jogħġbok irreferi għar-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur tal-isterilizzatur tiegħek għal struzzjonijiet speċifiċi ta' riproċessar kif ukoll rakkomandazzjonijiet mill-manifattur tal-apparat mediku tiegħek għall-kompatibilità tal-materjal u r-rekwiżiti għal cikli ta' sterilizzazzjoni estenzi.

Nota: Il-prodotti MediTray® jistgħu jintużaw fl-isterilizzazzjoni bil-fwar, u f'temperatura baxxa, inklużi l-isterilizzazzjoni tal-plażma tal-gass EO, V-Pro, STERIZONE u H2O2 (STERRAD).

ISTRUZZJONIJIET GĦAR-RIPROĊESSAR

Naddaf sewwa u dekontamina l-prodotti MediTray® qabel l-użu. Uża biss tindif u deterġenti enzimatiċi newtrali tal-pH. Cleaners li jobjorxu, pads li jobjorxu, jew xkupilji tal-metall ma jistgħux jintużaw. Basktijiet u trejs MediTray® huma rakkomandati għal cikli ta' tindif awtomatiku. Kun żgur li ssegwi l-passi kollha tat-tindif b'laħlaħ bir-reqqa. Case Medical jirrakkomanda l-pH newtrali tiegħu Case Solutions u SuperNova cleaners għad-dekontaminazzjoni ta' apparat mediku inklużi l-prodotti MediTray® u SteriTite®. Nixxef il-prodott sewwa qabel l-isterilizzazzjoni jew aktar ipprocessar. Għall-proċess tat-tnixxif jista' jintuża drapp mingħajr lint.

Twissija: L-użu ta' tindif kawstiku jista' jagħmel ħsara lill-wiċċ anodizzat tal-apparat tal-aluminju u jista' jikkawża korruzzjoni. Din il-prattika tħassar il-garanzija tal-kumpanija.

ASSEMBLAJA: Il-qfief, it-trejs, u t-trejs tal-każi kollha ta' MediTray® huma ddisinjati b'mudell uniku ta' grilja privattiva li jippermetti l-assemblaġġ faċli. Il-parentesi tas-silikonju BackBone® jistgħu jintużaw biex jgħollu u jassiguraw strumenti kirurġiċi.

Għal strumenti delikati li jeħtieġu qabda soda iżda li ttaffi, uża parentesi tas-silikon BackBone® b'sinsla ta' ġewwa patentata. Il-parentesi BackBone® għandhom saqajn snap-in li jwaħħlu sew mal-baži tal-basket, trej, jew trej tal-każ MediTray® tiegħek, mingħajr il-ħtieġa ta' għodda. Biex tneħhi BackBone Bracket, imbotta 'l fuq b'subgħajk jew bil-palma biex tneħhi. Jekk meħtieġ, ikkomprensa s-saqajn snap-in fuq in-naħa ta' taħt bl-għodda tal-post MediTray® jew tnalji tal-immieħer tal-labra. Il-parentesi, il-hitant, u l-postijiet tal-metall MediTray® huma mwaħħla bil-ġeww bil-kamin.

Case Medical tipprovi firxa sħiħa ta' oġġetti li jintremew għall-użu mal-kontenitur universali SteriTite tiegħu.

Biex tordna l-konsumabbli xierqa, irreveđi l-informazzjoni hawn taħt.

SCS01: SteriTite® Sigilli ta' Tbagħbis

Lock tal-plastik li jintremew disponibbli bil-blu jew aħmar b'tikka indikatur kimiku għall-fwar u EO. Is-sigilli bojod huma rakkomandati għall-perossidu tal-idroġenu u l-plażma tal-gass.

SCF01: SteriTite® Filtri tal-Karta li jintremew 7.5" tondi

100% Ċelluloża għall-isterilizzazzjoni bil-fwar

SCFM01: SteriTite® Filtri tal-Karta li jintremew 10" X 4" Rettangolari.

100% Ċelluloża għall-isterilizzazzjoni bil-fwar

SCF02: SteriTite® Polypro Filtri Disposable 7.5" Round

Polypropylene mhux minsuġ għall-isterilizzazzjoni tal-fwar pre-vac, H2O2 u tal-plażma tal-gass

SCFM02: SteriTite® Polypro Filtri li jintremew 10" X 4" Rettangolari

Polypropylene mhux minsuġ għall-isterilizzazzjoni tal-fwar pre-vac, H2O2 u tal-plażma tal-gass

SCL01: SteriTite® Karti Indikaturi ta' Proċess Doppju

Karta tal-identità b'indikatur kimiku doppju. Uża għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u EO

SCL02: SteriTite® Karti ta' Indikatur Doppju, Żgħar

Karta tal-identità b'indikatur kimiku doppju. Uża għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u EO

SCI001: Indikaturi ta' Proċess Doppju SteriTite®

Karta tal-identità b'indikatur kimiku doppju. Uża għall-isterilizzazzjoni bil-fwar u EO

SCLH2023: Karti tat-Tagħbija SteriTite® H2O2

Karta tal-identità b'indikatur kimiku. Uża għall-isterilizzazzjoni tal-plażma tal-H2O2 u tal-gass

SCLH2024: Karti tat-Tagħbija SteriTite® H2O2, Żgħar

Karta tal-identità b'indikatur kimiku. Uża għall-isterilizzazzjoni tal-plażma tal-H2O2 u tal-gass

SCKIT1BP: Kit li jintremew għall-istim u l-gass SteriTite® (Standard) 3 pakkett filtri tal-karta, pakkett sigilli 1, karta tat-tagħbija pakkett 1

SCKIT2BP: SteriTite® Steam and Gas Disposable Kit

(Mini/Dejqa) pakkett 1 filtri tal-karta, pakkett sigilli 1, karta tat-tagħbija 1 pakkett

Kit Disposable SteriTite® H2O2 (Standard) 3 pk filtri Polypro , 1pk sigilli, 1pk karta tat-tagħbija

SCKIT2WN: SteriTite® H2O2 (Mini/Dejqa) 1 pk filtri Polypro , 1pk sigilli, 1pk karta tat-tagħbija

Proċeduri ta' Manutenzjoni tal-Aħjar Prattika fil-Punt tal-Użu

1. Il-filtri kollha tal-karta u tal-polipropilene, is-siġilli evidenti tat-tbagħbis, u l-karti tat-tagħbija huma oġġett ta' użu ta' darba, uża filtru, siġill u karta tat-tagħbija ġdida kull darba li kontenitur SteriTite® jitqiegħed fis-servizz. Jekk jogħġbok armi l-oġġetti kollha li jintużaw darba sew u skont ir-regoli u r-regolamenti lokali kollha dwar ir-riċiklaġġ u/jew ir-rimi tal-iskart mediku.
2. Meta tpoġġi kontenitur SteriTite® fis-servizz, iċċekkja li:
 - A) Il -pjanci kollha taż-żamma tal-filtri huma mqiegħda sew fuq filtru ĠDID.
 - B) Il-gasket għandu jkun imqabbad fil-kanal tal-għatu tiegħu.
 - C) It-tarf tal-kontenitur huwa ħieles minn denti jew ħsara.
 - D) Il-korp u l-għatu tal-kontenitur huma ħielsa minn ħsara mekkanika u korrużjoni.
 - E) Il-lukketti kollha jagħlqu b'mod sikur bi klikk li tinstema'.
3. Kontenituri li s-saff protettiv anodizzat tagħhom ġie mqaxxar permezz ta' tindif kimiku ħarxa għandhom jiġu rtirati bħala "Mhux Tiswija". Jekk jogħġbok armi l-kontenituri kollha SteriTite® kif suppost u skont ir-regoli u r-regolamenti lokali kollha dwar ir-riċiklaġġ u/jew ir-rimi tal-iskart mediku.
4. Kontenituri li l-lukketti mekkanici tagħhom m'għadhomx jissakkru bi klikk li tinstema' għandhom jintbagħtu lura għall-evalwazzjoni u t-tiswija kemm jista' jkun malajr. Jekk jitqies "Mhux Tiswija", jekk jogħġbok armi l-kontenituri SteriTite® kollha kif suppost u skont ir-regoli u r-regolamenti lokali kollha dwar ir-riċiklaġġ u/jew ir-rimi tal-iskart mediku.
5. Kontenituri li jkunu ġarrbu ħsarat mekkanici u qtugħ għandhom jintbagħtu lura għall-evalwazzjoni u t-tiswija mill-aktar fis possibbli. Jekk jitqies "Mhux Tiswija", jekk jogħġbok armi l-kontenituri SteriTite® kollha kif suppost u skont ir-regoli u r-regolamenti lokali kollha dwar ir-riċiklaġġ u/jew ir-rimi tal-iskart mediku.

Nota: Il-kontenituri SteriTite® huma magħmula minn aluminju u azzar li ma jissaddadx riċiklabbli ħafna, iżda għandhom dejjem jintremew skont ir-regoli u r-regolamenti lokali kollha dwar ir-riċiklaġġ u/jew ir-rimi tal-iskart mediku.



Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar Każ Prodotti mediċi

Jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq:

Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090

info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

